

ufesa

CE Venezia

Cafetera espresso



ES manual de instrucciones

PT manual de instruções

EN instructions manual

FR mode d'emploi

CA manual d'instruccions

IT manuale di istruzioni

DE bedienungsanleitung

BG Ръководство за инструкции

AR تعليمات الاستخدام



AGRADECEMOS QUE HAYA DEPOSITADO SU CONFIANZA EN UFESA Y DESEAMOS QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO LE SATISFAGA PLENAMENTE.

ATENCIÓN

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO POR SI NECESITA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

DESCRIPCIÓN

1. Botón de encendido/apagado
2. Selector de volumen
3. Manija de bloqueo
4. Soporte de cápsula Nespresso®*
5. Soporte de cápsula Dolce Gusto®*
6. Soporte de café molido
7. Soporte de cápsula Delta®*
8. Bandeja de goteo (extraíble)
9. Tapa del depósito de agua
10. Depósito de agua
11. Cable de alimentación
12. Interruptor ON/OFF
13. Rejilla de goteo (extraíble)

*Marca de un tercero no afiliado a Ufesa

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si el cable de alimentación está dañado, este deberá ser reemplazado por el fabricante, un agente de servicio o personal cualificado equivalente, a fin de evitar cualquier riesgo. Los niños a partir de 8 años pueden utilizar este aparato si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no po-

drán realizar la limpieza y el mantenimiento de usuario, a menos que sean mayores de 8 años y se encuentren bajo la supervisión de una persona adulta. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar los aparatos si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato.

Este electrodoméstico está destinado para uso doméstico. No está previsto que se utilice en aplicaciones como:

- Zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- Casas de campo.
- Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
- Entornos de tipo bed and breakfast (alojamiento y desayuno).

Proceda conforme a la sección de mantenimiento y limpieza del presente manual para la limpieza.

Nunca sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato solo se debe utilizar con el soporte suministrado. Durante la elaboración

y después de su uso, algunas piezas de la máquina estarán calientes debido al calor residual.

Advertencia: ¡posibles lesiones por mal uso!

Este aparato está destinado a utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía. Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo. El cable de alimentación no se debe enrollar ni envolver alrededor del aparato durante su uso. No utilice, conecte ni desconecte el aparato de la red de suministro eléctrico con las manos o los pies mojados. No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato ni lo utilice como asa. Nunca utilice su cafetera sin agua. Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato.

B&B TRENDS SL. no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

INSTRUCCIONES DE USO

Puesta en marcha de la máquina:

1. Coloque la máquina de café sobre una superficie plana y estable, alejada de fuentes de calor y agua. No conecte la máquina a la red eléctrica.
2. Levante la tapa y retírela, y luego retire el depósito de agua.
3. Enjuague el depósito.
4. Llene el depósito hasta el nivel MAX indicado. Utilice solo agua potable fresca. Vuelva a colocar el depósito en su sitio y cierre con la tapa.
5. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
6. Pulse el botón interruptor ON/OFF para encender la máquina.
7. La cafetera empezará el ciclo de calentamiento. Los botones de elaboración empezarán a parpadear con una luz blanca.
8. La máquina estará lista para usar cuando la luz del botón de elaboración se ilumine en blanco de forma fija.
9. En la primera puesta en marcha, coloque un recipiente debajo de la salida de café y deje correr al menos 0,5 litros de agua sin cápsula.

FUNCIÓN DE ESPERA

Para garantizar el ahorro energético, la máquina pasará automáticamente a la modalidad de espera tras 9 minutos sin uso. Si vuelve a pulsar los botones, la máquina volverá a activarse.

DISPENSACIÓN DE CAFÉ

Asegúrese de que el botón de elaboración esté encendido con luz fija blanca. No introduzca los dedos ni ningún otro objeto en el soporte de cápsula. En el soporte de cápsula se deben colocar únicamente cápsulas compatibles.

Las cápsulas monodosis han sido diseñadas para dispensar un solo café/bebida. No use las cápsulas más de una vez. Introducir dos o más cápsulas puede provocar el mal funcionamiento de la máquina.

Si elige café en polvo, utilice la cuchara para medir la cantidad a añadir en el contenedor de café molido. La cantidad máxima es de 8 g aproximadamente.

Nota: Asegúrese de que no haya restos de café en polvo en el borde interior del contenedor. Esto puede impedir que se cierre la tapa correctamente y puede provocar problemas al introducirlo en la máquina.

Si se interrumpe el suministro de energía durante el ciclo de suministro de café, restablezca el suministro de energía y reinicie el procedimiento de suministro de café. Si durante el ciclo de suministro falta agua en el depósito, pulse el botón para detener la máquina. Luego proceda de la siguiente manera:

Llene el depósito de agua hasta el nivel MAX indicado.

Pulse los botones de elaboración.

CÓMO PREPARAR UN CAFÉ EXPRESO

- 1) Para elaborar un expreso clásico, coloque la taza debajo del dispensador de café.
- 2) Para elaborar un café largo, retire la bandeja de goteo para poder usar tazas de diferentes tamaños.
- 3) Abra la manija de bloqueo y extraiga el soporte de cápsula.
- 4) Introduzca la cápsula en el soporte de cápsula (o añada café en polvo en el contenedor de café molido) y vuelva a introducirlo en la máquina.
- 5) Cierre la manija de bloqueo.
- 6) La luz indicadora empezará a parpadear en blanco mientras la máquina se calienta durante aproximadamente 50 segundos. Cuando el indicador se quede fijo en blanco, la máquina estará lista para usarse. Utilice el selector de volumen para establecer la visualización de volumen según el número de barras que se muestran en la cápsula o seleccione la cantidad de barras a su gusto. Al pulsar el botón de elaboración, comenzará la preparación de la bebida. Espere a que se detenga. La extracción se puede detener en cualquier momento manualmente pulsando el botón de elaboración.
- 7) Cuando la máquina deje de elaborar café, abra la manija de bloqueo. Extraiga el soporte de cápsula y retire la cápsula usada. Deseche la cápsula correctamente.
- 8) Enjuague ambos lados del soporte de cápsula con agua y séquelo. Introduzca el soporte de cápsula en la máquina. Disfrute de su bebida.

DESCALCIFICACIÓN

1. Extraiga el depósito de agua y vacíelo.
2. Vuelva a llenar el depósito con una solución descalcificadora y agua, como se especifica en la caja del producto descalcificador. Vuelva a montar el depósito.
3. Encienda la máquina y coloque un recipiente adecuado debajo de la boquilla.
4. Pulse los botones de elaboración y luego suministre dos tazas (aproximadamente 150 ml cada una) de agua.
5. Permita que la solución descalcificadora actúe durante unos 15-20 minutos.
6. Encienda la máquina pulsando los botones de elaboración, luego procesa según se describe en los pasos.
7. Repita los pasos descritos en el punto hasta que el depósito de agua se haya vaciado por completo.
8. Retire el depósito y enjuáguelo con agua potable fresca. Llénelo completamente.
9. Encienda la máquina pulsando los botones de elaboración. Coloque un recipiente adecuado debajo del dispensador. Pulse los botones de elaboración, luego suministre el contenido completo del depósito.
10. Cuando se termine el agua, vuelva a llenar el depósito y repita los pasos descritos en el punto. Cuando haya terminado, el ciclo de descalcificación se habrá completado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

No olvide retirar el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato. Limpie el exterior con un paño seco y suave cuando la cafetera esté húmeda; no utilice nunca estropajos metálicos. Los elementos extraíbles se deben lavar con agua caliente con jabón. Aclárelos antes de montarlos. Separe el embudo metálico girándolo hacia la izquierda, elimine los residuos de café de su interior y límpielo con un limpiador o, por lo menos, enjuáguelo con agua. No utilice el lavavajillas para limpiar ninguna pieza del aparato. Coloque la cafetera en un lugar seco y no muy caliente.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (Residuos de equipos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de aparatos electrónicos y eléctricos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

PORTUGUÊS

OBRIGADO POR TER ESCOLHIDO A UFESA SPERAMOS QUE O PRODUTO CORRESPONDA ÀS SUAS EXPETATIVAS E SEJA DA SUA SATISFAÇÃO.

AVISO

LER AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA REFERÊNCIA FUTURA.

DESCRIÇÃO

1. Botão Iniciar/Parar
2. Seletor de volume
3. Pega de bloqueio
4. Porta-cápsulas Nespresso®*
5. Porta cápsulas Dolce Gusto®*
6. Suporte de borras de café
7. Porta-cápsulas Delta®*
8. Bandeja de gotas (removível)
9. Tampa do depósito de água
10. Depósito de água
11. Cabo de alimentação
12. Ligar/desligar
13. Grelha de gotas (removível)

*Marca terceirizada que não está afiliada à Ufesa

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, representante ou outras pessoas qualificadas de forma a evitar qualquer risco. Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade desde que devidamente supervisionadas ou desde que receba m as devidas instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e compreendam os perigos

envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças a não ser que tenham uma idade superior a 8 anos e estejam supervisionadas. Mantenha o eletrodoméstico e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos. Os eletrodomésticos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou desde que recebam as devidas instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.

Este eletrodoméstico destina-se a uma utilização doméstica. Não deve ser utilizado nos seguintes contextos:

- Áreas de copas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- Quintas.
- Por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial.
- Ambientes do tipo pensão.

Proceder de acordo com a secção de manutenção e limpeza deste manual para limpar.

Nunca mergulhar o eletrodoméstico em água ou em qualquer outro líquido. Durante o aquecimento e após a utilização, devido ao calor residual, algumas partes do aparelho permanecem quentes.

Aviso: potenciais ferimentos devido a uma

utilização incorreta!

Este dispositivo foi projetado para uso em uma altitude máxima de até 2.000 m acima do nível do mar.

AVISOS IMPORTANTES

Qualquer utilização incorreta ou manuseamento indevido do produto anulará a garantia.

Antes de ligar o produto, verificar se a tensão elétrica é idêntica à indicada na etiqueta do produto. O cabo de alimentação não pode ficar emaranhado ou enrolado em redor do produto durante a utilização. Não utilizar o dispositivo, nem ligar ou desligar da fonte de alimentação com as mãos e/ou os pés molhados. Não puxe o cabo de alimentação para o desligar nem o utilize como pega. Nunca utilize a máquina de café sem que contenha água no seu interior. Desligar imediatamente o produto da tomada elétrica em caso de falha ou danos e contactar um serviço de suporte técnico oficial. De forma a evitar correr riscos, não abrir o dispositivo. Apenas pessoal técnico qualificado do serviço de suporte técnico oficial da marca poderá levar a cabo reparações ou procedimentos no dispositivo.

A **B&B TRENDS SL** renuncia a qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer em pessoas, animais ou objetos, devido a incumprimento destes avisos.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Iniciar a máquina:

1. Coloque a máquina de café numa superfície plana e estável, longe de fontes de água e calor. Não ligue o aparelho à fonte de alimentação.
2. Levante e remova a tampa, depois o depósito de água.
3. Passe o depósito por água.
4. Encha o depósito de água até ao nível MAX indicado, usando apenas água fresca. Coloque novamente o depósito, depois feche com a tampa.
5. Ligue a uma fonte de energia
6. Prima o botão ON-OFF (ligar/desligar) para ligar a máquina.
7. A máquina de café começa o ciclo de aquecimento. Os botões de moagem começam a piscar a branco claro.
8. A máquina estará pronta a ser utilizada quando o botão de moagem parar de piscar, acendendo-se a branco claro.
9. Na primeira ligação, coloque pelo menos 0,5 litro de água sem cápsula, colocando um recipiente sob a saída de café.

FUNÇÃO DE PAUSA

Para garantir a poupança de energia, a máquina passa automaticamente para o modo de pausa após 9 min de inatividade. A máquina pode ser reativada ao premir novamente os botões.

DISPENSADOR DE CAFÉ

Certifique-se de que as luzes dos botões de moagem estão a branco claro. Nunca coloque os dedos ou objetos no porta-cápsulas. Apenas cápsulas compatíveis poderão ser colocadas no porta-cápsulas.

As cápsulas de dose única são preparadas para dispensar um café/produto. Não utilize as cápsulas mais de uma vez. Inserir duas ou mais cápsulas poderá fazer com que a máquina funcione incorretamente.

Para escolher o café moído, utilize a colher para medir a quantidade a adicionar ao suporte de borras de café. A quantidade máxima é de cerca de 8 gr.

Nota: Certifique-se de que não resta café moído na borda interna do suporte. Isto poderá fazer com que não seja possível fechar adequadamente a tampa e poderá causar problemas ao inseri-lo na máquina.

Se a fonte de alimentação for interrompida durante o ciclo de fornecimento de café, restaure a fonte de alimentação e reinicie o procedimento de fornecimento de café. Se faltar água no tanque durante o ciclo de fornecimento, prima o botão para parar a máquina. Siga os seguintes passos:

Encha o depósito de água até ao nível MAX indicado.

Prima os botões de moagem.

COMO PREPARAR UM CAFÉ EXPRESSO

- 1) Coloque a chávena debaixo do dispensador de café para um expresso clássico.
- 2) Remova o tabuleiro de gotas para utilizar chávenas de tamanhos diferentes para cafés maiores.
- 3) Abra a pega de bloqueio e retire o porta-cápsulas
- 4) Insira a cápsula no porta-cápsulas (ou adicione café moído ao suporte de borras de café) e coloque-a novamente na máquina.
- 5) Feche a pega de bloqueio.
- 6) A luz indicadora começa a piscar a branco enquanto a máquina estiver a aquecer durante aproximadamente 50 segundos. Assim que as luzes indicadores pararem de piscar e ficarem brancas, a máquina está pronta a ser usada. Utilize o seletor de volume para definir o indicador de volume de acordo com o número de barras apresentadas na cápsula ou selecione a quantidade de barras conforme deseja. Prima o botão de moagem, a preparação da bebida inicia. Aguarde que pare. A extração pode ser interrompida manualmente a qualquer momento ao premir o botão de moagem.
- 7) Quando a máquina parar de moer, abra a pega de bloqueio. Retire o porta-cápsulas e remova a cápsula usada. Descarte a cápsula adequadamente.
- 8) Passe por água em ambos os lados do porta-cápsulas e seque. Insira o porta-cápsulas na máquina. Aproveite a sua bebida.

DESCALCIFICAÇÃO

1. Remova e esvazie o depósito de água.
2. Encha novamente o depósito com uma solução de descalcificação e água como especificado na embalagem do produto de descalcificação. Coloque novamente o depósito.
3. Ligue a máquina e coloque um recipiente apropriado debaixo da saída de café.
4. Prima os botões de moagem e encha duas chávenas de água (aprox 150 ml cada).
5. Deixe que a solução de descalcificação atue durante 15-20 minutos.
6. Ligue a máquina premindo os botões de moagem, depois, proceda como descrito nos passos.
7. Repita os passos descritos no ponto até que o depósito de água fique completamente vazio.
8. Remova o depósito e lave com água fresca. Encha-o completamente.
9. Ligue a máquina premindo os botões de moagem. Coloque um recipiente adequado debaixo do dispensador. Prima os botões de moagem, depois coloque todo o conteúdo do tanque.
10. Quando a água terminar, encha novamente o depósito e repita os passos descritos no ponto. Quando terminar, o ciclo de descalcificação chegou ao fim.

MANUTENÇÃO E LIMPIEZA

Não se esqueça de desligar a ficha elétrica da tomada antes de limpar o aparelho.

Limpe a parte externa com um pano suave e seco, nunca use material para polir metal.

As partes amovíveis da máquina devem ser lavadas em água quente com detergente. Enxague-os antes de os voltar a colocar. Separe o filtro metálico girando-o para a esquerda, descarte os resíduos de café que estiver no interior. Depois, pode lavá-lo com um produto de limpeza, mas, pelo menos, deve passá-lo por água corrente.

Nunca use o lava-loiça para limpar qualquer parte da máquina. Coloque a máquina de café num lugar seco e não muito quente.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE quanto a dispositivos elétricos e eletrônicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos), que disponibiliza o enquadramento legal dentro da União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos eletrônicos e elétricos. Não deitar este produto no caixote do lixo. Dirigir-se antes ao centro de recolha de resíduos elétricos e eletrônicos da área de residência.

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANKS YOUR FOR CHOOSING UFESA, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Start/Stop Buttom
2. Volume selector
3. Locking handle
4. Nespresso®* capsule holder
5. Dolce Gusto®* capsule holder
6. Coffee ground holder
7. Delta®* capsule holder
8. Drip tray (removable)
9. Water tank cover
10. Water tank
11. Power cord
12. Switch on/off
13. Drip grid (removable)

*Brand of a third party that is not affiliated with Ufesa

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8

and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. This appliance is intended to be used in household. It is not intended to be used in applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
- Farm houses.
- By clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Bed and breakfast type environments.

Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning. Never immerse the appliance in water or any other liquid. During brewing and after use due to residual heat some parts of the machine are hot.

Warning: potential injury from misuse!

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet. Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle. Never use your coffee machine without water in it. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified

technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INSTRUCTIONS FOR USE

Starting the machine:

1. Place the coffee machine on a flat and stable surface, far from water and heat sources. Do not connect the machine to the mains supply.
2. Lift and remove the cover, then the water tank itself.
3. Rinse off the tank.
4. Fill the water tank up to the MAX level indicated, using only fresh drinking water. Fit the tank back into place, then close by using the cover.
5. Fit the supply plug into the power outlet
6. Press switch ON-OFF button to switch the machine on.
7. The coffee machine starts the heating cycle. The brewing buttons start blinking to a light white.
8. The machine will be ready for use when the brewing button light up to a steady white light.
9. At first power-on, supply at least 0.5 litre of water without capsule placing a container under coffee spout.

STAND-BY FUNCTION

To ensure the energy conservation the machine automatic passes to the stand-by mode after 9 min use of not being used. The machine can be reactivated by pressing the buttons again.

COFFEE DISPENSING

Make sure that the brewing buttons lights to a steady white light. Never put fingers or object in the capsule holder. Only compatible capsules must be introduced in the capsule holders. Single-dose capsules are prepared to dispense one coffee/product. Do not use the capsules more than once. Inserting two or more capsules can cause the machine to malfunction. For coffee powder choice, please use the spoon to measure the quantity to add to the coffee ground holder. Maximum quantity is about 8gr.

Note: Please make sure there are no rest of coffee powder in the inner edge of the holder. This may don't allow to close the lid properly and may cause trouble to introduce it in the machine.

If power supply is interrupted during the coffee supply cycle, restore power supply and restart the coffee supply procedure. If during the supply cycle water lacks in the tank, please press button to stop the machine. Then proceed as follows:

Fill the water tank up to the Max level indicated. Press the brewing buttons.

HOW TO PREPARE AN ESPRESSO COFFEE

- 1) Place the cup under the coffee dispenser for a classic espresso
- 2) Remove the drip tray to use cups of different sizes for a long coffee
- 3) Open locking handle and pull out the capsule holder
- 4) Insert the capsule in the capsule holder (Or add coffee powder in the coffee ground holder) and insert it back in the machine.
- 5) Close the locking handle.
- 6) Indicator light starts blinking white while machine is heating up for approximately 50 seconds. Afterwards indicator lights steady white the machine is ready to be used. Use the volume selector to set the volume display in accordance with the number of bars shown on capsule or select amount of bars to your own taste. Pressing the brewing button, beverage preparation starts. Wait to stops. Extraction can be stopped at any time manually by pressing the brewing button.
- 7) When the machine stops brewing, open the locking handle. Pull out the capsule holder and remove used capsule. Dispose the capsule properly.
- 8) Rinse both sides of the capsule holder with water and dry. Inset capsule holder into machine. Enjoy your beverage.

DESCALING

1. Remove and empty the water tank.
2. Refill the tank with a descaling solution and water as specified on the package of the descaling product. Refit the tank.
3. Power the machine On and place a suitable container under the spout.
4. Press brewing buttons and then supply two cups (aprox 150ml each) of water.
5. Allow the descaling solution to work for about 15-20 minutes.
6. Switch on the machine pressing brewing buttons, then proceed as described in steps.
7. Repeat the steps described in point until the water tank is completely empty.
8. Remove the tank and rinse it with fresh drinking water. Fill it completely.
9. Switch the machine on by pressing brewing buttons. Place a suitable container under the dispenser. Press brewing buttons, then supply the full content of the tank.
10. When the water is finished, refill the tank and repeat the steps described in point. When finished, the end of the descaling cycle is completed.

MAINTENANCE AND CLEANING

Do not forget to remove the plug from the socket before cleaning the appliance. Wipe outside with soft dry cloth when coffee machine is wet, never use metal polish. The removable items should be washed in hot soapy water. Rinse them before fixing. Detach the metal funnel through turn it anticlockwise, get rid of coffee residue inside, then you can clean it with cleanser, but at last you must rinse with clear water. Never use a dishwasher to clean any parts from the machine. Put the coffee maker in a dry and not very hot place.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA, NOUS SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APPORTE SATISFACTION ET VOUS FASSE PLAISIR.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. VEUILLEZ CONSERVER CE DOCUMENT DANS UN ENDROIT SÛR POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

DESCRIPTION

1. Bouton Marche/Arrêt
2. Sélecteur de volume
3. Poignée de verrouillage
4. Porte-capsule Nespresso®*
5. Porte-capsule Dolce Gusto®*
6. Réservoir à café moulu
7. Porte-capsule Delta®*
8. Plateau d'égouttement (amovible)
9. Couvercle du réservoir d'eau
10. Réservoir d'eau
11. Cordon d'alimentation
12. Interrupteur marche /arrêt
13. Grille d'égouttement (amovible)

*Marque d'un tiers non affilié à Ufesa

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lorsque le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, un de ses agents de service ou toutes personnes qualifiées afin d'éviter tout risque. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans s'ils sont surveillés ou après leur avoir expliqué comment utiliser l'appareil de façon sûre, et après s'être assuré qu'ils sont conscients des dangers encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils

sont âgés de plus de 8 ans et sous la surveillance d'un adulte. Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ces appareils peuvent être utilisés par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont encadrées ou après leur avoir expliqué comment utiliser l'appareil de façon sûre, et après s'être assuré qu'elles sont conscientes des dangers encourus. Cet appareil est destiné à être utilisé en intérieur. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé :

- Cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres environnements de travail.
- Des fermes.
- Par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
- Dans des environnements de type bed and breakfast.

Respectez les instructions de la section relative à l'entretien et au nettoyage indiquées dans le présent manuel au moment de procéder au nettoyage de l'appareil. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. Pendant la préparation et après utilisation, certaines parties de la machine sont chaudes en raison de la chaleur résiduelle.

Attention : risque de blessure en cas de mauvaise utilisation !

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Toute utilisation inappropriée ou mauvaise manipulation du produit entraînera l'annulation de la garantie. Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. Le cordon d'alimentation secteur ne doit pas être emmêlé ou enroulé autour du produit durant l'utilisation de ce dernier. N'utilisez pas l'appareil et ne le branchez ni débranchez du secteur avec les mains ou pieds humides. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher ou l'utiliser comme une poignée. N'utilisez jamais votre machine à café sans avoir rempli le réservoir d'eau. Débranchez immédiatement le produit du secteur en cas de panne ou détérioration et contactez le service d'assistance technique officiel. Afin d'éviter tout danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul un personnel technique qualifié du service officiel d'assistance technique officiel de la marque est habilité à procéder à des réparations ou toutes autres interventions sur l'appareil.

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité quant aux dommages pouvant toucher les personnes, animaux ou objets, dus au non-respect de ces avertissements.

MODE D'EMPLOI

Démarrage de l'appareil :

1. Placer la machine à café sur une surface plane et stable, à l'écart de toute source d'eau et de chaleur. Ne pas brancher l'appareil au secteur.
2. Ôter le couvercle en le soulevant, puis faire de même avec le réservoir d'eau.
3. Rincer le réservoir.
4. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX, en veillant à n'utiliser que de l'eau potable.

Repositionner le réservoir et le fermer à l'aide du couvercle.

5. Brancher la prise au secteur.
6. Appuyer sur le bouton marche/arrêt pour démarrer l'appareil.
7. La machine à café lance le cycle de préchauffage. Le bouton de préparation du café commence à clignoter en blanc.
8. La machine est prête à fonctionner lorsque le voyant de préparation affiche une lumière blanche continue.
9. Lors de la première mise en service, verser au moins 0,5 litre d'eau sans insérer de capsule et placer un récipient sous la buse d'écoulement.

FONCTION VEILLE

Pour permettre des économies d'énergie, l'appareil passe automatiquement en mode veille après 9 min sans utilisation. Pour réactiver l'appareil, il suffit d'appuyer à nouveau sur les boutons.

PRÉPARATION DU CAFÉ

S'assurer que le voyant de préparation affiche une lumière blanche continue. Ne jamais placer ses doigts ni tout objet dans le porte-capsule. Seules des capsules compatibles doivent être insérées dans le porte-capsule.

Les capsules à dose unique sont destinées à obtenir un seul café/produit. Ne pas réutiliser les capsules. Introduire plus d'une capsule peut endommager l'appareil.

Dans le cas de l'utilisation de café moulu, utiliser la cuillère pour mesurer la quantité à ajouter au réservoir à café moulu. La quantité maximale est d'environ 8 g.

Remarque : s'assurer qu'aucun résidu de café moulu ne se trouve sur le bord interne du réservoir. En effet, ceci pourrait empêcher de fermer correctement le couvercle et donc d'insérer le réservoir dans la machine. Si une coupure d'électricité survient pendant que la machine prépare un café, rétablir le courant et relancer la procédure. Si de l'eau vient à manquer pendant que la machine prépare un café, appuyer sur l'interrupteur pour arrêter la machine. Ensuite, suivre cette procédure : Remplir le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX indiqué. Appuyer sur le bouton de préparation du café.

PRÉPARATION D'UN ESPRESSO

- 1) Pour un espresso classique, placer une tasse sous la buse d'écoulement du café
- 2) Pour un café allongé, enlever le plateau d'égouttement pour utiliser des tasses de diverses tailles
- 3) Déverrouiller la poignée et extraire le porte-capsule
- 4) Introduire la capsule dans le porte-capsule (ou ajouter du café moulu dans le réservoir approprié) et réinsérer le porte-capsule dans la machine
- 5) Fermer la poignée de verrouillage
- 6) Un voyant blanc commence à clignoter pendant le préchauffage de la machine, lequel dure environ 50 secondes. La machine est prête à l'emploi lorsque le voyant affiche une lumière blanche continue. À l'aide du sélecteur de volume, définir l'affichage du volume selon le nombre de barres qui apparaissent sur la capsule, ou sélectionner le nombre de barres selon le goût de chacun. Appuyer sur le bouton de préparation pour lancer la préparation de la boisson. Patienter jusqu'au terme de la préparation. Le processus peut être interrompu manuellement à tout moment en appuyant sur le bouton de préparation.
- 7) Lorsque la machine en a terminé avec la préparation, déverrouiller la poignée. Extraire le porte-capsule et enlever la capsule usagée. Jeter la capsule usagée dans le conteneur approprié selon les règles en vigueur.
- 8) Rincer à l'eau les deux faces du porte-capsule, puis l'essuyer pour le sécher. Replacer le porte-capsule dans la machine. Le moment est venu de savourer votre café.

DÉTARTRAGE

1. Extraire le réservoir d'eau et le vider.
2. Remplir le réservoir d'une solution de détartrage et d'eau, selon les indications figurant sur l'emballage du produit détartrant. Remettre le réservoir en place.

3. Mettre la machine en marche et placer un récipient adapté sous la buse d'écoulement.
4. Appuyer sur le bouton de préparation puis ajouter environ 300 ml d'eau.
5. Laisser la solution de détartrage agir pendant 15 à 20 minutes.
6. Allumer la machine en appuyant sur le bouton de préparation, puis procéder selon les étapes décrites.
7. Répéter les étapes jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit totalement vide.
8. Enlever le réservoir et le rincer à l'eau potable. Le remplir entièrement.
9. Mettre en marche la machine en appuyant sur le bouton de préparation. Placer un récipient adapté sous la buse d'écoulement. Appuyer sur le bouton de préparation, puis laisser s'écouler l'ensemble du contenu du réservoir.
10. Lorsque le réservoir d'eau est vide, le remplir à nouveau et répéter les étapes décrites. Une fois l'opération terminée, le processus de détartrage est arrivé à son terme.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

N'oubliez pas de retirer la fiche de la prise avant de nettoyer l'appareil.

Essuyez l'extérieur avec un chiffon sec et doux lorsque la cafetière est humide, n'utilisez jamais de polish pour métal.

Les éléments amovibles doivent être lavés dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez avant de remonter.

Retirez l'entonnoir en métal en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jetez les résidus de café, vous pouvez ensuite le nettoyer avec un détergent, mais vous devez au moins le rincer à l'eau claire.

Ne lavez jamais les pièces de la machine au lave-vaisselle.

Mettez la cafetière dans un lieu sec et à température ambiante.

ÉLIMINATION DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) qui fournit le cadre légal applicable dans l'Union Européenne pour l'élimination et la ré-utilisation de déchets d'équipements électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle, rendez-vous au centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques le plus proche de chez vous.



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



LE TRI
+ FACILE



Séparez les éléments avant de trier

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA. ESPEREM QUE EL PRODUCTE
SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE.
CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

1. Botó d'inici/aturada
2. Selector de volum
3. Màneg de bloqueig
4. Suport de càpsula Nespresso®*
5. Suport de càpsula Dolce Gusto®*
6. Suport de cafè mòlt
7. Suport de càpsula Delta®*
8. Reixeta de degoteig (extraïble)
9. Safata de degoteig (extraïble)
10. Tapa del dipòsit d'aigua
11. Dipòsit d'aigua
12. Cable d'alimentació
13. Interruptor d'encès/apagat

*Marca d'un tercer no afiliat a Ufesa

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos.

Aquest aparell el poden fer servir nens a partir dels 8 anys, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de jugar amb l'aparell.

La neteja i el manteniment d'usuari no han de fer-ho els nens, excepte si són majors de 8 anys i estan supervisats. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys. Els aparells poden ser utilitzats per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i si entenen els perills que comporta el seu ús.

Aquest aparell està pensat per a ús domèstic. No està pensat per ser utilitzat en aplicacions com:

- Àrees de cuina del personal a comerços, oficines i d'altres entorns de treball;
- Cases de pagès;
- Per clients a hotels, motels i d'altres entorns residencials;
- Entorns de tipus allotjament i desdejuni.

Seguiu les instruccions de la secció de manteniment i neteja d'aquest manual per netejar l'aparell. No submergiu mai l'aparell en aigua ni en cap altre líquid.

Durant l'elaboració del cafè i després del seu ús, a causa de la calor residual, algunes parts de la cafetera cremaran.

Advertiment: L'ús inadequat de l'aparell podria provocar lesions!

Aquest aparell està dissenyat per utilitzar-se a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

ADVERTIMENTS IMPORTANTS

L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte. Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte. El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús. No utilitzeu l'aparell ni el connecteu o desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans i/o els peus molls. No estireu el cable de connexió a la xarxa elèctrica per desendollar-lo ni l'empreu com a nansa. No utilitzeu mai la cafetera sense aigua. En cas d'avaria o desperfecte, desendol·leu el producte de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic oficial. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell.

B&B TRENDS S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

ISTRUCCIONS D'ÚS

Posada en marxa de la màquina:

1. Col·loqueu la màquina de cafè sobre una superfície plana i estable, allunyada de l'aigua i les fonts de calor. No connecteu la màquina a la xarxa elèctrica.
2. Aixequeu la tapa i retireu-la, i després traieu el dipòsit d'aigua.
3. Esbandiu el dipòsit.
4. Ompliu el dipòsit d'aigua fins al nivell MAX indicat. Utilitzeu només aigua potable fresca. Torneu a col·locar el dipòsit al seu lloc i, a continuació, tanqueu-lo amb la tapa.
5. Connecteu l'endoll a la presa de corrent.
6. Premeu el botó d'encès/apagat per encendre la màquina.
7. La cafetera començarà el cicle d'escalfament. Els botons d'elaboració començaran a parpellejar amb llum blanca.
8. La màquina estarà llesta per al seu ús quan el botó d'elaboració s'il·lumini amb una llum blanca fixa.
9. La primera vegada que poseu en marxa la màquina, poseu un recipient sota la sortida de cafè i deixeu córrer almenys 0,5 litres d'aigua sense càpsula.

FUNCIÓ D'ESPERA

Per garantir l'estalvi d'energia, la màquina passa automàticament al mode d'espera després de 9 minuts sense ús. Si torneu a prémer els botons, la màquina tornarà a activar-se.

ELABORACIÓ DE CAFÈ

Assegureu-vos que els botons d'elaboració estiguin encesos amb una llum blanca fixa. No poseu mai els dits ni cap altre objecte al suport de càpsula. Al suport de càpsula només s'han d'introduir càpsules compatibles. Les càpsules monodosi estan prepara-

des per dispensar un sol cafè/producte. No utilitzeu les càpsules més d'una vegada. Introduir dues càpsules o més pot provocar el mal funcionament de la màquina. Si escolliu cafè en pols, utilitzeu la cullera per mesurar la quantitat que s'ha d'afegir al suport de cafè mòlt. La quantitat màxima és de 8 g aproximadament.

Nota: Assegureu-vos que no hi hagi restes de cafè en pols a la vora interior del suport. Això pot impedir que la tapa es tanqui correctament i pot causar problemes per introduir-lo a la màquina.

Si s'interromp el subministrament d'energia durant el cicle de subministrament de cafè, restabliu la font d'alimentació i reinicieu el procediment de subministrament de cafè. Si durant el cicle de subministrament falta aigua al dipòsit, premeu el botó per aturar la màquina. A continuació, procediu de la següent manera:

Ompliu el dipòsit d'aigua fins al nivell MAX indicat. Premeu els botons d'elaboració.

COM PREPARAR UN CAFÈ EXPRÉS

- 1) Per elaborar un cafè exprés clàssic, col·loqueu la tassa sota el dispensador de cafè.
- 2) Per elaborar un cafè llarg, traieu la safata de degoteig per poder utilitzar tasses de diferents mides.
- 3) Obriu el mànec de bloqueig i extraieu el suport de càpsula
- 4) Introduïu la càpsula al suport de càpsula (o afegiu cafè en pols al suport de cafè mòlt) i torneu a introduir-lo a la màquina.
- 5) Tanqueu el mànec de bloqueig.
- 6) El llum indicador començarà a parpellejar en blanc mentre la màquina s'escalfa durant aproximadament 50 segons. Quan l'indicador es quedi fix en blanc, la màquina estarà llesta per ser utilitzada. Utilitzeu el selector de volum per establir la visualització del volum segons el nombre de barres que es mostren a la càpsula o seleccioneu la quantitat de barres al vostre gust. En prémer el botó d'elaboració, s'iniciarà la preparació de la beguda. Espereu que s'aturi. L'extracció es pot aturar en qualsevol moment manualment prement el botó d'elaboració.
- 7) Quan la màquina deixi d'elaborar cafè, obriu el mànec de bloqueig. Traieu el suport de càpsula i traieu la càpsula usada. Llenceu la càpsula correctament.
- 8) Esbandiu els dos costats del suport de càpsula amb aigua i assequeu-lo. Introduïu el suport de càpsula a la màquina. Gaudiu de la vostra beguda.

DESCALCIFICACIÓ

1. Traieu el dipòsit d'aigua i buideu-lo.
2. Torneu a omplir el dipòsit amb una solució descalcificadora i aigua, tal com s'especifica a l'envàs del producte descalcificador. Torneu a muntar el dipòsit.
3. Enceneu la màquina i col·loqueu un recipient adequat sota el broc.
4. Premeu els botons d'elaboració i a continuació subministreu dues tasses d'aigua (aproximadament 150 ml cadascuna).
5. Deixeu que la solució descalcificadora actuï durant uns 15-20 minuts.
6. Enceneu la màquina prement els botons d'elaboració i, a continuació, procediu com es descriu als passos.
7. Repetiu els passos descrits al punt fins que el dipòsit d'aigua s'hagi buidat del tot.
8. Traieu el dipòsit i esbandiu-lo amb aigua potable fresca. Ompliu-lo completament.

9. Enceneu la màquina prement els botons d'elaboració. Col·loqueu un recipient adequat sota el dispensador. Premeu els botons d'elaboració i, a continuació, subministreu tot el contingut del dipòsit.

10. Quan s'acabi l'aigua, torneu a omplir el dipòsit i repetiu els passos descrits al punt. En acabar, el cicle de descalcificació s'haurà completat.

MANTENIMENT I NETEJA

No us oblideu de treure l'endoll de la presa de corrent abans de netejar l'aparell. Netegeu l'exterior amb un drap suau i sec quan la màquina de cafè estigui molla, i no empreu mai productes de brunyir metalls. Els articles extraïbles s'han de rentar amb aigua calenta i sabó. Esbandiu-los abans de tornar-los a col·locar al seu lloc.

Enretireu l'embut metàl·lic tot girant-lo en el sentit contrari a les agulles del rellotge, retireu del marro del cafè que hi ha a l'interior i, a continuació, podeu netejar-lo amb un producte de neteja, però recordeu-vos d'esbandir-lo sempre amb aigua corrent.

No utilitzeu mai el rentaplats per netejar cap peça de l'aparell. Col·loqueu la cafetera en un lloc sec i no gaire calent.

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Lliureu-lo al centre de recollida de residus elèctrics i electrònics més proper al vostre domicili.

GRAZIE PER AVERE SCELTO UFESA, CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO SODDISFI LE VOSTRE ESIGENZE NEL MIGLIOR MODO POSSIBILE.

AVVERTENZA

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO. CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER POTERLE CONSULTARE QUANDO NECESSARIO.

DESCRIZIONE

1. Pulsante Avvio/Arresto
2. Selettore del flusso
3. Maniglia di blocco
4. Porta-capsule Nespresso®*
5. Porta-capsule Dolce Gusto®*
6. Portafiltro
7. Porta-capsule Delta®*
8. Vaschetta sgocciolatoio (rimovibile)
9. Coperchio del serbatoio dell'acqua
10. Serbatoio dell'acqua
11. Cavo di alimentazione
12. Interruttore on/off
13. Sgocciolatoio (rimovibile)

*Marchio di una terza parte non affiliata ad Ufesa

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Se il cavo di alimentazione si danneggia, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da persone altrettanto qualificate al fine di evitare pericoli. Questo dispositivo può essere usato da bambini dagli 8 anni in su a condizione che vengano fornite loro adeguate supervisione e istruzione riguardo all'utilizzo dell'apparecchio in un modo sicuro e che

abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo ludico da parte dei bambini. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Mantenere il dispositivo e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenza a condizione che vengano fornite loro adeguate supervisione e istruzione riguardo all'utilizzo dell'apparecchio in un modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli correlati. Questo apparecchio è concepito per l'uso domestico. Non è concepito per l'uso in situazioni quali:

- Cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.
- Agriturismi.
- Uso da parte di clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
- Ambienti del tipo di bed and breakfast.

Procedere secondo la sezione di manutenzione e pulizia di questo manuale per la pulizia. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o qualsiasi altro liquido. Durante la preparazione e dopo l'uso, alcune parti della macchina sono calde.

Attenzione: possibili infortuni per uso scorretto!

Il dispositivo è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Qualsiasi utilizzo incorretto o maneggiamento improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Prima di collegare il prodotto, assicurarsi che la tensione di rete sia la stessa indicata sull'etichetta del prodotto. Il cavo di collegamento elettrico non deve essere attorcigliato o avvolto intorno al prodotto durante l'utilizzo. Non utilizzare il dispositivo o collegarlo o scollegarlo all'alimentazione con mani e/o piedi bagnati. Non tirare il cavo di collegamento per scollegare o trasportare il prodotto. Non usare mai la macchina del caffè senza acqua all'interno. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di cortocircuito o danno e contattare il servizio di assistenza tecnica. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire il dispositivo. Le riparazioni o gli interventi sul dispositivo possono essere effettuati soltanto da personale tecnico qualificato del servizio di assistenza tecnica ufficiale del marchio.

B&B TRENDS SL. declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose, per la mancata osservanza di queste avvertenze.

ISTRUZIONI PER L'USO

Avviare la macchina

1. Collocare la macchina del caffè su una superficie piana e stabile, lontano da fonti d'acqua e di calore. Non collegare la macchina alla presa di corrente,
2. Sollevare e rimuovere il coperchio, quindi rimuovere il serbatoio dell'acqua.
3. Sciacquare il serbatoio.
4. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo indicato, utilizzando soltanto acqua fresca e potabile.

Reinserire il serbatoio nel suo alloggiamento e richiuderlo con il coperchio.

5. Inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente
6. Premere il pulsante ON-OFF per avviare la macchina.
7. La macchina del caffè inizia il ciclo di riscaldamento. I pulsanti di preparazione iniziano a lampeggiare in bianco chiaro.
8. La macchina sarà pronta per l'uso quando il pulsante di erogazione si accenderà con luce bianca fissa.
9. Alla prima accensione erogare almeno 0,5 litri di acqua senza capsula posizionando un contenitore sotto l'erogatore del caffè.

FUNZIONE STAND-BY

Per assicurare il risparmio energetico la macchina passa automaticamente alla modalità stand-by dopo 9 minuti di inutilizzo. La macchina può essere riattivata premendo nuovamente i pulsanti.

EROGAZIONE DEL CAFFÈ

Assicurarsi che i pulsanti di erogazione siano accesi con luce bianca fissa. Non mettere mai dita o oggetti nel porta-capsule. Utilizzare esclusivamente capsule compatibili con i porta-capsule. Le capsule monodose sono predisposte per erogare un solo caffè/prodotto. Non utilizzare le capsule più di una volta. L'inserimento di due o più capsule può causare il malfunzionamento della macchina. Per la scelta del caffè in polvere, utilizzare il cucchiaino per misurare la quantità da aggiungere al portafiltro. La quantità massima è di circa 8 grammi. **Nota:** Assicurati che non ci siano residui di polvere di caffè nel bordo interno del portafiltro. Ciò potrebbe impedire la corretta chiusura del coperchio e causare difficoltà nell'introduzione nella macchina. Se l'alimentazione elettrica viene interrotta durante il ciclo di erogazione del caffè, ripristinare l'alimentazione e riavviare la procedura. Se durante il ciclo di alimentazione ci si accorge che manca acqua nel serbatoio, premere il pulsante d'arresto per fermare il processo. Quindi, procedere come specificato: Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo indicato. Premere i pulsanti d'erogazione.

COME PREPARARE UN CAFFÈ ESPRESSO

- 1) Posizionare la tazzina sotto l'erogatore del caffè per un espresso classico.
- 2) Rimuovere la vaschetta raccogli-gocce per utilizzare tazze di diverse dimensioni se si vuole un caffè lungo.
- 3) Aprire la maniglia di blocco e rimuovere il porta capsule.
- 4) Inserire la capsula nel porta capsule (O aggiungere del caffè in polvere nel portafiltro) e reinserirlo all'interno della macchina.
- 5) Chiudere la maniglia di blocco.
- 6) La spia inizia a lampeggiare in bianco mentre la macchina si riscalda per circa 50 secondi. Successivamente la spia si accende in colore bianco fisso e la macchina è pronta per l'utilizzo. Utilizzare il selettore di flusso per impostare il volume desiderato in base al numero di barre visualizzate sulla capsula o selezionare la quantità di barre secondo i propri gusti. Premendo il pulsante di erogazione, inizia la preparazione della bevanda. Attendere la fine del processo. È possibile interrompere manualmente l'estrazione premendo il pulsante di erogazione.
- 7) Al termine del processo d'erogazione, aprire la maniglia di blocco. Estrarre il porta capsule e rimuovere la capsula usata. Smaltire la capsula in modo corretto.
- 8) Risciacquare entrambi i lati del porta-capsule con acqua e asciugare. Inserire il porta-capsule all'interno della macchina. La bevanda è pronta.

DECALCIFICAZIONE

1. Rimuovere e svuotare il serbatoio dell'acqua.
2. Riempire il serbatoio con una soluzione decalcificante ed acqua attenendosi alle istruzioni sul contenitore del prodotto decalcificante. Rimontare il serbatoio.
3. Accendere la macchina e posizionare un contenitore adatto sotto il beccuccio.
4. Premere i pulsanti d'erogazione quindi aggiungere due bicchieri d'acqua (da circa 150 ml ciascuno).

5. Lasciare agire la soluzione decalcificante per circa 15-20 minuti.
6. Accendere la macchina premendo i pulsanti d'erogazione, quindi procedere come descritto nei passaggi.
7. Ripetere i passaggi esattamente come vengono descritti fin quando il serbatoio dell'acqua non è completamente vuoto.
8. Rimuovere il serbatoio e sciacquarlo con acqua fresca potabile. Riempirlo completamente.
9. Accendere la macchina premendo i pulsanti di erogazione . Posizionare un contenitore adatto sotto l'erogatore. Premere i pulsanti di erogazione, quindi riempire l'intero contenuto del serbatoio.
10. Una volta che l'acqua è terminata, riempire il serbatoio e ripetere i passaggi esattamente come descritti. Una volta terminato, il ciclo di decalcificazione è stato completato.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Non dimenticare di rimuovere la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio.

Passare un panno morbido asciutto sull'esterno quando la macchina è bagnata, non usare mai lucido per metalli.

Le parti rimovibili devono essere lavate con acqua e sapone. Sciacquarle prima di riposizionarle.

Staccare l'imbuto in metallo girandolo in senso antiorario, rimuovere residui di caffè all'interno; è possibile pulirlo con un detergente ma al termine è necessario risciacquare con acqua corrente.

Non usare mai la lavastoviglie per pulire parti della macchina.

Collocare la macchina del caffè in un luogo asciutto e non troppo caldo.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il prodotto nel bidone della spazzatura ma rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

WIR DANKEN IHNEN, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN UND WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

WARNUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

1. Start-/Stopp-Taste
2. Mengenwahl
3. Feststellgriff
4. Kapselhalter für Nespresso®*
5. Kapselhalter für Dolce Gusto®*
6. Kaffeepulverbehälter
7. Kapselhalter für Delta®*
8. Tropfschale (abnehmbar)
9. Wassertankdeckel
10. Wassertank
11. Stromkabel
12. Ein-/Ausschalter
13. Tropfgitter (abnehmbar)

*Marke einer Drittpartei ohne Verbindung zu Ufesa

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden

haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Es ist nicht zur Verwendung vorgesehen in:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
- Bauernhäusern.
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Umgebungen.
- Pensionsähnlichen Einrichtungen.

Gehen Sie bei der Reinigung entsprechend dem Wartungs- und Reinigungsabschnitt dieses Handbuchs vor. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Während des Brühens und nach dem Gebrauch sind aufgrund der Restwärme einige Teile der Maschine heiß.

Warnung: Mögliche Verletzung durch Missbrauch!

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die Netzspannung mit den Werten auf dem Geräteschild übereinstimmt. Das Netzkabel darf während des Gebrauchs nicht zusammengerollt oder um das Gerät gewickelt sein. Die Maschine nicht mit nassen Händen und/oder Füßen benutzen oder ein- und ausstecken. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker zu ziehen oder es als Griff zu benutzen. Benutzen Sie Ihre Kaffeemaschine nie ohne Wasser darin. Ziehen Sie im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um jegliches Gefahrenrisiko zu vermeiden, darf die Maschine nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät vornehmen.

B&B TRENDS SL übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen können.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Inbetriebnahme:

1. Stellen Sie die Kaffeemaschine fern von Wasser- und Wärmequellen auf eine ebene und stabile Fläche. Schließen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an.
2. Heben Sie den Deckel an und entfernen Sie ihn. Nehmen Sie dann den Wassertank ab.
3. Spülen Sie den Tank aus.
4. Füllen Sie den Wassertank mit frischem Trinkwasser bis zum markierten Höchststand.
Setzen Sie den Tank wieder ein und schließen Sie den Deckel.
5. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
6. Drücken Sie die Taste ON-OFF, um das Gerät einzuschalten.
7. Die Kaffeemaschine beginnt mit dem Aufheizen. Die Brühtasten beginnen weiß zu blinken.
8. Sobald die Brühtaste konstant weiß leuchtet, ist das Gerät betriebsbereit.
9. Füllen Sie beim ersten Einschalten mindestens 0,5 Liter Wasser ohne Kapsel ein und stellen Sie einen Behälter unter den Kaffeeauslauf.

STAND-BY FUNKTION

Um Energie zu sparen, schaltet das Gerät nach 9 Minuten Nichtbenutzung automatisch in den Stand-by-Modus. Das Gerät lässt sich durch erneuten Tastendruck wieder aktivieren.

KAFFEEZUBEREITUNG

Vergewissern Sie sich, dass die Brühtasten konstant weiß leuchten. Stecken Sie niemals Finger oder Gegenstände in den Kapselhalter. In die Kapselhalter dürfen nur kompatible Kapseln eingesetzt werden. Einzeldosis-Kapseln sind für die Zubereitung eines Kaffees/Produkts vorgesehen. Verwenden Sie die Kapseln nicht mehrmals. Das Einsetzen von zwei oder mehr Kapseln kann zu einer Fehlfunktion des Geräts führen. Zur Wahl des Kaffeepulvers verwenden Sie bitte einen Löffel, um die Menge abzumessen, die Sie in den Kaffeepulverbehälter geben. Die Höchstmenge beträgt etwa 8 Gramm.

Hinweis: Achten Sie bitte darauf, dass sich keine Kaffeepulverreste am Innenrand des Behälters befinden. Dies kann dazu führen, dass sich der Deckel nicht mehr richtig schließt und Probleme beim Einführen in die Maschine auftreten. Wird die Stromversorgung während der Kaffeezubereitung unterbrochen, stellen Sie sie wieder her und starten Sie den Vorgang erneut. Ist während der Zubereitung nicht genügend Wasser im Tank, drücken Sie bitte die Taste, um die Maschine zu stoppen. Verfahren Sie dann wie folgt: Füllen Sie den Wassertank bis zum markierten Höchststand. Drücken Sie die Brühtasten.

ZUBEREITUNG EINES ESPRESSOS

- 1) Stellen Sie eine Tasse für einen klassischen Espresso unter den Kaffeeautomaten.
- 2) Entfernen Sie die Tropfschale, um eine größere Tasse für einen langen Kaffee zu verwenden.
- 3) Öffnen Sie den Feststellgriff und ziehen Sie den Kapselhalter heraus.
- 4) Setzen Sie die Kapsel in den Kapselhalter ein (oder geben Sie Kaffeepulver in den Behälter) und setzen Sie ihn wieder in die Maschine ein.
- 5) Schließen Sie den Feststellgriff.
- 6) Die Anzeige beginnt weiß zu blinken, während das Gerät etwa 50 Sekunden lang aufheizt. Danach leuchtet die Anzeige konstant weiß und das Gerät ist bereit. Stellen Sie die Menge über die Mengenwahl entsprechend der Anzahl der auf der Kapsel angezeigten Striche ein oder wählen Sie die Anzahl der Striche ganz nach Ihrem Geschmack. Nach Drücken der Brühtaste beginnt die Zubereitung. Warten Sie, bis die Zubereitung abgeschlossen ist. Die Extraktion kann jederzeit manuell durch Drücken der Brühtaste gestoppt werden.
- 7) Öffnen Sie nach Abschluss des Brühvorgangs den Feststellgriff. Ziehen Sie den Kapselhalter heraus und entfernen Sie die benutzte Kapsel. Entsorgen Sie die Kapsel ordnungsgemäß.
- 8) Spülen Sie beide Seiten des Kapselhalters mit Wasser ab und trocknen Sie ihn. Setzen Sie den Kapselhalter in die Maschine ein. Genießen Sie Ihr Getränk.

ENTKALKEN

1. Nehmen Sie den Wassertank ab und entleeren Sie ihn.
2. Füllen Sie den Tank mit einer Entkalkungslösung und Wasser, wie auf der Verpackung des Entkalkers angegeben. Setzen Sie den Tank wieder ein.
3. Schalten Sie die Maschine ein und stellen Sie einen geeigneten Behälter unter den Auslauf.
4. Drücken Sie die Brühtasten und füllen Sie dann zwei Tassen (je ca. 150 ml) Wasser ein.

5. Lassen Sie die Entkalkungslösung etwa 15-20 Minuten einwirken.
6. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Brühasten ein und gehen Sie dann wie beschrieben vor.
7. Wiederholen Sie die beschriebenen Schritte, bis der Wassertank vollständig entleert ist.
8. Entnehmen Sie den Tank und spülen Sie ihn mit frischem Trinkwasser. Füllen Sie ihn vollständig.
9. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Brühasten ein. Platzieren Sie einen geeigneten Behälter unter der Kaffeemaschine. Drücken Sie die Brühasten und verwenden Sie dann den gesamten Tankinhalt.
10. Ist das Wasser aufgebraucht, füllen Sie den Tank wieder auf und wiederholen Sie die beschriebenen Schritte. Damit ist der Entkalkungsvorgang abgeschlossen.

WARTUNG UND REINIGUNG

Verlassen Sie nicht, den Stecker zu ziehen, bevor Sie das Gerät reinigen.

Wischen Sie die Außenseite mit einem weichen, trockenen Tuch ab, wenn die Kaffeemaschine feucht ist, verwenden Sie niemals Metallpolitur.

Die herausnehmbaren Teile sollten in heißem Seifenwasser gespült werden. Spülen Sie sie vor dem Einsetzen ab.

Lösen Sie den Metalltrichter durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie die Kaffeerückstände daraus. Dann können Sie den Trichter mit Reinigungsmittel reinigen. Spülen Sie ihn aber am Ende unbedingt mit reichlich klarem Wasser aus.

Spülen Sie keine Teile der Maschine in der Spülmaschine.

Stellen Sie die Kaffeemaschine an einen trockenen und nicht sehr heißen Ort.

GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in der Mülltonne, sondern übergeben Sie es einer zugelassenen Sammelstelle für elektrischen und elektronischen Abfall.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA, НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ НА БЕЗОПАСНО МЕСТО ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.

ОПИСАНИЕ

1. Бутон „Старт/Стоп“
2. Селектор на обема
3. Заклучваща ръкохватка
4. Държач на капсули Nespresso®*
5. Държач на капсули Dolce Gusto®*
6. Държач на утайката на кафето
7. Държач на капсули Delta
8. Тавичка за изкапване (сваляща се)
9. Капак на резервоара за вода
10. Резервоар за вода
11. Захранващ кабел
12. Включване/Изключване
13. Решетка за изкапване (сваляща се)

*Марка на трета страна, която не е свързана с Ufesa

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Този уред може да се използва от деца от 8-годишна възраст нагоре, ако те са надзиравани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и

поддръжката на уреда могат да се извършват от деца, но само ако са над 8-годишни и са под надзор на възрастни. Уредът и кабелът му трябва да са извън доsegа на деца под 8-годишна възраст. Този уред може да се използва от деца от 8-годишна възраст нагоре и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако те са били надзиравани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това. Този уред е предназначен за употреба за битови нужди. Той не е предназначен за употреба в следните случаи:

- Кухни за персонала в магазини, офиси и други работни места.
- селскостопански помещения.
- от клиенти в хотели, мотели и други видове заведения от жилищен тип.
- Заведения, предлагащи нощувки и закуски.
- Следвайте инструкциите в раздела за поддръжка и почистване на настоящото ръководство за почистване.
- Не потапяйте уреда във вода или каквато и да е друга течност.

По време на затопляне и след употреба поради остатъчна топлина някои части на машината остават горещи.

Внимание: при неправилна употреба съществува риск от нараняване!

Това устройство е проектирано за употреба

на максимална надморска височина до 2000 м над морското равнище.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Всяко използване не по предназначение или неправилно боравене с продукта прави гаранцията невалидна. Преди да включите продукта в контакта, проверете дали мрежовото ви напрежение е същото като това, посочено на етикета на продукта. Захранващият кабел не трябва да се заплита или да се увива около продукта по време на употреба. Не използвайте уреда, не го включвайте или изключвайте към/от електрическата мрежа с мокри ръце и/или крака. Не дърпайте свързващия кабел, за да го изключите от контакта и не го използвайте за дръжка. Никога не използвайте вашата кафеварка, без вътре да има вода. Изключете незабавно продукта от електрическата мрежа в случай на авария или повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонти или процедури на устройството.

B&B TRENDS SL. отхвърля всякаква отговорност за вреди, от които могат да пострадат хора, животни или предмети, поради неспазването на тези предупреждения.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Включване на машината:

1. Поставете кафемашината върху равна и стабилна повърхност, далеч от вода и източници на топлина. Не включвайте уреда към електрозахранването.
2. Повдигнете и свалете капака, след това и самия резервоар за вода.
3. Изплакнете резервоара.
4. Напълнете резервоара за вода до посоченото ниво MAX, като използвате единствено прясна питейна вода.

Поставете резервоара обратно на мястото му, след което затворете с капака.

5. Пъхнете щепсела в електрическия контакт.
6. Натиснете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ., за да включите машината.
7. Кафемашината започва да загрева. Бутоните за запарване замигват в бяло.
8. Машината ще бъде готова за употреба, когато бутонът за запарване засвети постоянно в бяло.
9. Преди първото включване налейте поне 0,5 л вода без капсула, като поставите съд под крайника за кафе.

РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ

С цел съхраняване на енергия уредът автоматично преминава в режим на готовност след 9 минути бездействие. Той може да заработи отново чрез повторно натискане на бутоните.

ПУСКАНЕ НА КАФЕ

Уверете се, че бутоните за запарване светят постоянно в бяло. Никога не слагайте пръсти или предмет в държача на капсулите. Трябва да се поставят единствено съвместими капсули в държачите на капсули. С капсулите за една доза кафе се приготвя едно кафе/един продукт. Капсулите да не се използват повече от веднъж. Ако се поставят две или повече капсули, машината може да се повреди. За мляно кафе, моля, използвайте лъжичката, за да измерите количеството, което да се добави в държача за мляно кафе. Максималното количество е около 8 гр.

Забележка: Уверете се, че няма утайка от мляно кафе по вътрешния ръб на държача. Това може да не позволи капакът да се затвори правилно и може доведе до проблем с поставянето му в уреда.

Ако електрозахранването спре по време на приготвяне на кафе, възстановете електрозахранването и започнете отново процедурата за приготвяне на кафе. Ако по време на приготвяне няма вода в резервоара, натиснете бутона, за да спрете машината. След това постъпете по следния начин: Напълнете резервоара за вода до посоченото ниво MAX. Натиснете бутоните за запарване.

НАЧИН НА ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ ЕСПРЕСО

- 1) За класическо еспreso поставете чаша под дозатора за кафе.
- 2) Свалете тавичката за изкапване, за да използвате чаши с различни размери за дълго кафе.
- 3) Отворете заключващата ръкохватка и извадете държача на капсули.
- 4) Поставете капсулата в държача на капсули (или добавете мляно кафе в държача на мляно кафе) и го поставете отново в машината.
- 5) Затворете заключващата ръкохватка.
- 6) Светлинният индикатор замига в бяло, докато уредът нагрява за приблизително 50 секунди. Когато светлинният индикатор засвети постоянно в бяло, уредът е готов за употреба. Използвайте селектора за обема, за да настроите дисплея за обема според броя барове (единици за налягане), указан на капсулата, или за да изберете баровете според собствения си вкус. След натискане на бутона за запарване започва подготовката на напитката. Изчакайте да спре. Извличането може ръчно да бъде спряно по всяко време, чрез натискане на бутона за запарване.
- 7) Когато уредът спре да запарва, отворете заключващата ръкохватка. Издърпайте държача на капсули и извадете използваната капсула. Изхвърлете правилно капсулата.
- 8) Изплакнете двете страни на държача на капсули с вода и подсушете. Поставете държача на капсули в уреда. Насладете се на своята напитка.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

1. Свалете и изпразните резервоара за вода.
2. Долейте разтвор за отстраняване на котлен камък и вода, както е посочено на опаковката на препарата за отстраняване на котлен камък. Поставете обратно резервоара.

3. Включете уреда и поставете подходящ съд под накрайника.
4. Натиснете бутоните за запарване и след това напълнете две чаши (прибл. 150 мл всяка) с вода.
5. Оставете разтвора за отстраняване на котлен камък да действа за около 15—20 минути.
6. Включете уреда с натискане на бутоните за запарване, след което продължете, както е описано по стъпки.
7. Повторете стъпките, описани в точката, до пълното изпразване на резервоара за вода.
8. Извадете резервоара и го изплакнете с прясна питейна вода. Напълнете го догоре.
9. Включете уреда с натискане на бутоните за запарване. Поставете подходящ съд под дозатора. Натиснете бутоните за запарване, след това осигурете цялото съдържание на резервоара.
10. След изчерпване на водата, долейте вода в резервоара и повторете стъпките, описани в точката. Когато приключите, с това завършва и отстраняването на котления камък.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Преди почистване на уреда не забравяйте да извадите щепсела от контакта. Когато кафеварката е мокра, избършете външната страна с мека суха кърпа, но никога не използвайте телена четка. Частите, които могат да се свалят, следва да се измиват с гореща вода със сапун. Изплакнете ги, преди да ги наместите. Свалете металната фуния, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка, изхвърлете утайката от кафе, след което можете да я почистите с препарат, но най-накрая трябва да я изплакнете с чиста вода. За почистване на каквито и да са части на машината никога не използвайте миялна машина. Поставете кафеварката на сухо и не много горещо място.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с европейската Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърляне и повторно използване на отпадъци от електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт в кошчето за боклук. Вместо това отидете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

تعليمات الاستخدام

- لا تنسَ إزالة القابس من المقبس الكهربائي قبل تنظيف الجهاز.
- امسح الجزء الخارجي بقطعة قماش جافة وناعمة عندما تكون ماكينة تحضير القهوة مبللة، لا تستخدم مواد صقل المعادن.
- تنظف المواد القابلة للإزالة باستخدام الماء الساخن والصابون. تشطف تلك الأجزاء جيداً قبل التركيب.
- أزل القمع المعدني من الماكينة من خلال لفه عكس اتجاه عقارب الساعة، وتخلص من بقايا القهوة المتراكمة في الداخل، يمكنك تنظيف القمع باستخدام المنظف وشطفه جيداً بالماء قبل تركيبه.
- لا تستخدم أبداً آلة غسل الأواني لتنظيف أي جزء من الآلة.
- ينصح بإبقاء ماكينة تحضير القهوة في مكان جاف بعيد عن درجات الحرارة المرتفعة.

التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي EU/19/2012 بشأن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم WEEE (نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية)، ويوفر الإطار القانوني المعمول به في الاتحاد الأوروبي للتخلص من نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية وإعادة استخدامها. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، بدلاً من ذلك اذهب إلى مركز جمع النفايات الكهربائية والإلكترونية الأقرب إلى منزلك.



وظيفة الاستعداد

لضمان حفظ الطاقة، تنتقل الماكينة تلقائيًا إلى وضع الاستعداد بعد ٩ دقائق من توقف الاستخدام. يمكن إعادة تنشيط الماكينة عند الضغط على الأزرار مجددًا.

توزيع القهوة

تأكد من أزرار التخمير تُضيء بلون أبيض ثابت. لا تضع أبدًا أصابعك أو أي جسم داخل حامل الكبسولة. يجب إدخال كبسولات متوافقة فقط في حامل الكبسولات.

كبسولات الجرعة الواحدة مخصصة لإنتاج كوب قهوة/منتج واحد. لا تستخدم الكبسولات أكثر من مرة واحدة. يمكن أن يؤدي إدخال اثنتين من الكبسولات أو أكثر إلى تعطل الماكينة.

لاختيار مسحوق القهوة، يُرجى استخدام الملقعة لتحديد الكمية الذي تريد إضافتها إلى حامل القهوة المطحونة. الحد الأقصى للكمية ٨ غرام تقريبًا.

ملاحظة: يُرجى التأكد من عدم وجود أي بقايا قهوة عالقة في الحافة الداخلية للحامل، فقد يمنع هذا إغلاق الغطاء بشكل صحيح، وربما يُسبب حوث عطل عند إدخاله في الماكينة.

إذا حدث انقطاع في التيار الكهربائي أثناء دورة صب القهوة، فيُرجى إعادة التوصيل بالتيار الكهربائي، وإعادة تشغيل دورة صب القهوة. عند حدوث نقص في مياه الخزان أثناء دورة صب القهوة، فيُرجى الضغط على الزر لإيقاف تشغيل الماكينة. ثم أكمل العملية على النحو التالي:

قم بملء خزان المياه حتى الحد الأقصى المحدد.

اضغط على أزرار التخمير.

طريقة تحضير قهوة الإسبريسو

- ١) ضع الكوب أسفل مُوزع القهوة للحصول على قهوة إسبريسو كلاسيكية
- ٢) قم بإزالة صينية التقطير لاستخدام أكواب ذات أحجام مختلفة للحصول على قهوة تدوم لوقت أطول
- ٣) قم بفتح مقبض القفل واسحب حامل الكبسولة للخارج
- ٤) قم بإدخال الكبسولة داخل حامل الكبسولة (أو أضف مسحوق القهوة في حامل القهوة المطحونة)، وضعه داخل الماكينة مجددًا
- ٥) قم بإغلاق مقبض القفل
- ٦) يبدأ ضوء المؤشر في الوميض أثناء مرحلة تسخين الماكينة لمدة ٠٥ ثانية. بعد إضاءة المؤشر بلون أبيض ثابت، تكون الماكينة جاهزة للاستخدام.
- استخدم مُحدد الحجم لضبط عرض الحجم حسب عدد الأشرطة الموضح على الكبسولة، أو حدد الكمية حسب ذوقك. عند الضغط على زر التخمير، يبدأ إعداد المشروب. انتظر حتى تتوقف الماكينة. يمكن إنهاء عملية استخلاص القهوة يدويًا في أي وقت بالضغط على زر التخمير.
- ٧) عند توقف مرحلة التخمير في الماكينة، قم بفتح مقبض القفل. اسحب حامل الكبسولة للخارج، وقم بإزالة الكبسولة المستعملة. تخلص من الكبسولة بطريقة صحيحة.
- ٨) قم بشطف حامل الكبسولة من الجانبين بالماء، ثم جففه. قم بإدخال حامل الكبسولة في الماكينة. واستمتع بمشروبك الطازج.

إزالة الترسبات

١. قم بإزالة خزان المياه وإفراغه.
٢. أعد ملء الخزان بمحلول إزالة الترسبات والماء كما هو موضح على عبوة منتج إزالة الترسبات. ضع الخزان في مكانه مجددًا.
٣. قم بتشغيل الماكينة، وضع وعاءً مناسباً أسفل الفوهة.
٤. اضغط على أزرار التخمير، ثم قم بصب كوبين (بمقدار ٠٥١ مل تقريبًا لكل كوب) من المياه.
٥. اترك محلول إزالة الترسبات لمدة ٥١ إلى ٠٢ دقيقة تقريبًا.
٦. قم بتشغيل الماكينة بالضغط على أزرار التخمير، ثم تابع كما هو موضح في الخطوات.
٧. كرر الخطوات الموضحة في النقطة حتى يصبح خزان المياه فارغًا تمامًا.
٨. قم بإزالة الخزان واشطفه بمياه الشرب النقية. املأ الخزان بالكامل.
٩. قم بتشغيل الماكينة بالضغط على أزرار التخمير. ضع وعاءً مناسباً أسفل الموزع. اضغط على أزرار التخمير، ثم قم بصب محتوى الخزان بالكامل.
١٠. عند انتهاء المياه، أعد ملء الخزان وكرّر الخطوات الموضحة في النقطة. وعند الانتهاء، تكتمل دورة إزالة الترسبات.

هذا الجهاز معد للاستخدام في المنزل. لا يُقصد استخدامه في:

- مطبخ المحلات التجارية والمكاتب وغيرها من بيئات العمل؛

- منازل المزرعة؛

- من طرف زبائن الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية؛

- بيئات فنادق النوم والطور.

لتنظيف هذا المنتج، راجع قسم الصيانة والتنظيف من هذا الدليل.

لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. أثناء الغليان وبعد الاستخدام، تظل بعض أجزاء ماكينة تحضير القهوة ساخنة نتيجة الاحتفاظ بالحرارة لفترة من الوقت.

تحذير: قد يتعرض المستخدم لإصابة محتملة بسبب سوء الاستخدام! تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع أقصى يصل إلى ٠٠٠٢ متر فوق مستوى سطح البحر.

تحذيرات هامة

- أي استخدام غير صحيح أو غير مناسب للمنتج سوف يجعل الضمان لاغياً وباطلاً.

- قبل توصيل المنتج بالتيار الكهربائي، تأكد من أن فولتية مصدر التيار الكهربائي هو نفسه الذي يظهر على ملصق المنتج.

- لا يجب أن يكون سلك التوصيل الكهربائي متشابك أو ملفوف حول المنتج أثناء الاستخدام. لا تستخدم الجهاز أو توصل وتفصل التيار الكهربائي بيد و / أو قدم مبللة.

- لا تقم بسحب سلك الاتصال من أجل فصله أو استخدامه كمقبض.

- يحظر استخدام ماكينة تحضير القهوة دون ملئها بالماء.

- افصل المنتج مباشرة من مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف، واتصل بخدمة دعم فني رسمية.

- لمنع أي خطر، لا تفتح الجهاز. فقط الأفراد الفنيين المؤهلين التابعين لخدمة الدعم الفني الرسمية للعلامة التجارية هم من يمكنهم القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز.

لا تتحمل شركة B&B TRENDS SL أية مسؤولية عن أية أضرار قد يتعرض لها أي إنسان أو حيوان أو جراد نتيجة عدم مراعاة هذه التحذيرات.

تعليمات الاستخدام

بدء تشغيل الماكينة:

١. ضع ماكينة تحضير القهوة على سطح مستوي وثابت، بعيداً عن المياه ومصادر انبعاث الحرارة. لا تقم بتوصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي.

٢. قم برفع غطاء خزان المياه وإزالته، ثم انزع خزان المياه.

٣. اشطف الخزان بالماء.

٤. قم بملء خزان المياه حتى الحد الأقصى المحدد، باستخدام مياه الشرب النقية فقط.

ضع الخزان في مكانه مرة أخرى، وأغلقه باستخدام الغطاء.

٥. ضع سلك الإمداد بالكهرباء في منفذ الطاقة

٦. اضغط على زر تشغيل-إيقاف التشغيل لتشغيل الماكينة.

٧. تبدأ ماكينة تحضير القهوة دورة التسخين. تبدأ أزرار التخمر في الوميض بضوء أبيض فاتح.

٨. ستكون الماكينة جاهزة للاستخدام عندما يوميض زر التخمر بضوء أبيض ثابت.

٩. عند التشغيل لأول مرة، ضع ٥٠ لتر من الماء على الأقل دون كبسولة، مع وضع الوعاء أسفل فوهة القهوة.

نود أن نشكركم على اختياركم منتج UFESA آملين أن يسعدكم المنتج بأدائه ويحوز رضاكم.

تحذير

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. قم بتخزين هذه التعليمات في مكان آمن للرجوع إليها مستقبلاً.

لوحة التحكم

١. زر بدء/إيقاف
٢. مُحدد الحجم
٣. مقبض القفل
٤. حامل الكيسولات من osserpseN**
٥. حامل الكيسولات من otsuG ecloD**
٦. حامل القهوة المطحونة
٧. حامل كبسولات atleD**
٨. صينية التقطير (قابلة للإزالة)
٩. غطاء خزان المياه
١٠. خزان المياه
١١. كابل الطاقة
٢١. تشغيل/إيقاف تشغيل
٣١. مصفاة التقطير (قابلة للإزالة)

* علامة تجارية لطرف خارجي غير تابع لشركة aserU

تعليمات السلامة

- في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو الأشخاص المؤهلين لتجنب أي خطر.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٨ سنوات وما فوق إذا تم الإشراف عليهم أو تقديم تعليمات لهم بخصوص استخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا فهموا المخاطر التي تنطوي عليها.
- لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز.
- لا يجوز للأطفال تنظيف وصيانة المنتج إلا إذا كانوا أكبر من ٨ سنوات ويشرف عليهم شخص بالغ. أبقِ الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات.
- يمكن استخدام الأجهزة من قبل أشخاص ذوي قدرات بدنية أو حسية أو عقلية مخفضة أو الذين لديهم نقص في الخبرة والمعرفة إذا كانوا قد تلقوا إشرافاً أو تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر التي تنطوي عليها.

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. гарантира конформитет на това изделие за употребата, за която е предназначен, за срок, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срок, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице , или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري B & B TRENDS, S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء له من قبل شركة للدول B&B TRENDS, S.L. تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS, S.L. إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05
sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en **<https://sat.ufesa.com/>**
Check out your nearest service station at **<https://sat.ufesa.com/>**

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 07/2024